

## UN MENSAJE PARA LAS FIESTAS de Bill

Diciembre de 1970

*Durante las Navidades nos damos cuenta más claramente que nunca de que la gratitud es el más excelente atributo que podemos tener.*

*Juntos, contemplamos nuestra suerte y reflexionamos sobre las bendiciones de la vida, del servicio y del amor.*

*En esta época enloquecida, nos ha sido posible encontrar una paz interior cada vez más profunda. Lois y yo nos unimos a todos los miembros del personal de la Oficina de Servicios Generales de AA para enviarles a todos y a cada uno de ustedes nuestros más calurosos votos; compartimos una fe segura de que el año que viene se contará entre los mejores que haya conocido nuestra Comunidad.*

*Bill*

El **Box 4-5-9** es publicado trimestralmente por la Oficina de Servicios Generales de Alcohólicos Anónimos, 475 Riverside Drive, New York, N.Y. 10115.

©2012 Alcoholics Anonymous World Services, Inc.

**Dirección de correo:** P.O. Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163

**Web Site de la G.S.O.:** www.aa.org

**Subscripciones:** Individual, U.S. \$3.50 por año; grupo, U.S. \$6.00 diez copias de cada número por año. Cheques: Háganlos a favor de A.A.W.S., Inc., y deben acompañar al pedido

## ■ Miembro de Comité de Correccionales nombrado

El Comité de Correccionales de los custodios tiene una vacante para un miembro de comité nombrado. Estamos buscando al individuo apropiado para cubrir este puesto y agradeceríamos sus recomendaciones.

Algunas de las cualidades más deseables para esta vacante de miembro de comité nombrado son:

- Actividad en el servicio de A.A., especialmente una sólida experiencia en llevar el mensaje a las instituciones correccionales.

- Disponibilidad para asistir a las reuniones de este comité de custodios celebradas durante los fines de semana de la Junta de Servicios Generales (normalmente el último fin de semana de enero, julio y octubre), así como a una reunión durante la Conferencia de Servicios Generales de abril.

- Un mínimo de cinco años de sobriedad continua.
- Capacidad para trabajar en la estructura de comité.

Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos de personas cualificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A.

Para más información, favor de llamar al despacho de Correccionales de la OSG (212) 870-3085, o enviar un correo electrónico a [corrections@aa.org](mailto:corrections@aa.org). La fecha tope para presentar solicitudes es el 15 de noviembre de 2012.

## ■ Miembro de Comité de IP nombrado

El Comité de Información Pública de los custodios tiene una vacante para un miembro de comité nombrado (MCN). Estamos buscando el individuo apropiado para cubrir este puesto y agradeceríamos sus recomendaciones.

Algunas de las cualidades más deseables para esta vacante son:

- Experiencia en el servicio de A.A.
- Experiencia/habilidad en ayudar a preparar videos de información pública.
- Experiencia profesional en comunicaciones de

redes/medios sociales. El comité necesita al nuevo MCN para planificación y proyectos relacionados con las comunicaciones en línea.

- Disponibilidad para asistir a las reuniones de este comité de custodios celebradas durante los fines de semana de la Junta de Servicios Generales (normalmente el último fin de semana de enero, julio y octubre), así como a una reunión durante la Conferencia de Servicios Generales de abril.

- Un mínimo de cinco años de sobriedad continua.
- Capacidad para trabajar en la estructura de comité.

Al buscar candidatos para cubrir todas las vacantes en Alcohólicos Anónimos, la Comunidad se compromete a crear un gran archivo de candidatos de personas cualificadas, que refleje la inclusividad y la diversidad de A.A.

Para obtener un formulario de curriculum vitae, favor de llamar al despacho de IP de la OSG (212) 870-3119, o enviar un correo electrónico a [publicinfo@aa.org](mailto:publicinfo@aa.org). La fecha tope para presentar solicitudes es el 15 de noviembre de 2012.

## ■ Foros Regionales para 2013

Los Foros Regionales fortalecen los Tres Legados de la Comunidad de Recuperación, Unidad y Servicio, y proporcionan a los representantes de grupos y áreas de A.A., así como a los A.A. individuales interesados de una región en particular, la oportunidad de compartir experiencia, fortaleza y esperanza con los representantes de la Junta de Servicios Generales, y los miembros del personal de la OSG y de Grapevine. No hay cuota de inscripción para los Foros Regionales; la Oficina de Servicios Generales los organiza y coordina.

Estos fines de semana de compartimiento amplían e intensifican la comunicación, y ayudan a hacer brotar nuevas ideas para llevar mejor el mensaje por medio del trabajo de servicio.

La correspondencia referente a cada Foro Regional será enviada a los miembros de comité de área, delegados, M.C.D., y oficinas centrales/intergrupos, aproximadamente con seis meses de antelación. También se pueden inscribir en línea en [www.aa.org](http://www.aa.org).

El último Foro de 2012 es el de la región Sudeste, los días 9 al 11 de noviembre, en Marriot Boca Raton, Boca Raton, Florida.

Para 2013 los Foros Regionales están planeados de la siguiente manera:

- *Noreste* — 7-8 de junio, Crown Plaza Cromwell Hotel, Connecticut
- *Sudeste (adicional)* — 16-18 de agosto, Charleston House Holiday Inn, Charleston, West Virginia
- *Oeste Central* — 6-8 de septiembre, Sheraton Bloomington Hotel, Bloomington, Minnesota
- *Suroeste* — 11-13 de octubre, Biltmore Hotel Oklahoma, Oklahoma City, Oklahoma
- *Este Central* — 15-17 de noviembre, Hilton Ft. Wayne/Grand Wayne Convention Center, Ft. Wayne, Indiana.

## ■ Noviembre es el mes de gratitud: Ocasión para ‘dar agradecidamente’

“Uno se mira al espejo para maquillarse, para afeitarse o para admirarse. Pero es probable que el buen A.A. eche una mirada más profunda. Cada mañana da gracias por la sobriedad reflejada en su cara; pide perdón por los resentimientos que aún le quedan; espera que le llegue la gracia para vivir bien el nuevo día. Al caer la noche, se vuelve a mirar y dice, ‘Bueno, amigo mío, ¿cómo nos hemos portado hoy?’”

“Así que el espejo de A.A. no refleja el maquillaje, sino la gratitud; no refleja la vanidad, sino la humildad; no refleja la espuma, sino la realidad. Refleja una experiencia inapreciable”.

Publicadas en el número de Grapevine de noviembre de 1950 con el título de “A través del espejo de A.A.”, estas palabras del cofundador de A.A. Bill W. ponen el foco en un sentimiento fundamental de la experiencia de A.A.: la gratitud. Gratitud por otro día de sobriedad, gratitud por la oportunidad de servir.

Es un sentimiento que la mayoría de los A.A. experimentan en diferentes ocasiones, tal vez, como sugiere Bill, al mirarse en el espejo, o quizás al ir caminando por la calle, o al cenar con la familia, o al entrar en otra reunión de A.A. Muchas personas se han referido a la gratitud como “la aristócrata de los sentimientos”, una frase que se suele atribuir a Mark Twain, y que se oye repetidamente en las reuniones de A.A. alrededor del mundo.

También se ha dicho en A.A. que la gratitud es una palabra de “acción”, expresada en la responsabilidad que tiene cada miembro de llevar el mensaje de esperanza de A.A. al alcohólico que aún sufre, para compartir lo que tan libremente se le dado, y para asegurar que A.A. esté allí para la siguiente generación en caso de que lo necesiten. “La gratitud debe ir adelante, y no atrás”, dijo Bill en una carta en 1959. “En otras palabras”, siguió diciendo, “si llevas el mensaje a otra gente, estarás haciendo el mejor pago posible por la ayuda que se te ha dado”.

Para muchos miembros de A.A., el automantenimiento en toda la Comunidad, en el espíritu de la Séptima Tradición, ofrece un medio satisfactorio de ir adelante con la gratitud, y por muchas décadas el mes de noviembre ha sido designado informalmente como el período de tiempo en que los A.A. expresan su gratitud colectiva por su sobriedad individual.

En una carta enviada a todos los grupos en octubre de 1953 desde la “Sede de A.A.”, como se conocía entonces la Oficina de Servicios Generales, se hacía el siguiente llamamiento: “Según se va acercando la fiesta de Acción de Gracias [octubre en Canadá y noviembre en los EE.UU.], nuestros pensamientos se dirigen al significado especial que tiene esta temporada para nosotros en A.A. Damos gracias en medio de la más abundante cosecha — la excelente oportunidad de vivir una vida útil y productiva.

“Nuestra gratitud se expresa de muchas maneras — en las relaciones familiares, en el trabajo de Paso Doce en el grupo local, y en nuestra buena disposición a tender la mano al alcohólico invisible y desconocido que en cualquier parte del mundo y en cualquier momento recurra a A.A. para obtener ayuda.

“Desde los primeros días, nuestra experiencia y nuestro programa de recuperación se han ofrecido libremente a todo aquel que los buscara. Nuestra buena disposición a compartir ha sido la medida de nuestra gratitud por los grandes regalos de la sobriedad”.

La carta sigue describiendo detalladamente el trabajo de la “Sede”, indicando que “Empezó hace muchos años cuando la comunidad se vio inundada de solicitudes — del Libro Grande, de información acerca del puñado de grupos que existían entonces, de literatura acerca de fases específicas del programa y de respuestas a una gran cantidad de correspondencia personal.

“Según aumentaba el número de miembros”, seguía diciendo la carta, “también aumentaban las necesidades y las oportunidades de ayuda”.

Para adaptarse al continuo crecimiento y aumentar su capacidad de llevar el mensaje por medio de canales de comunicación nuevos y en constante desarrollo, A.A. siempre ha confiado en sus miembros para tener el apoyo — emocional y económico— para mantener en funcionamiento los servicios de A.A. por toda la Comunidad. “El automantenimiento empieza conmigo”, dice un miembro en el folleto aprobado por la Conferencia “El automantenimiento: donde se mezclan la espiritualidad y el dinero”, “porque yo soy parte de nosotros — el grupo. Pagamos nuestro alquiler y las facturas de gas y electricidad, compramos café, refrescos y literatura de A.A. Contribuimos a cubrir los gastos de nuestra oficina central, nuestro comité de área y nuestra Oficina de Servicios Generales. Si no contáramos con estas entidades, mucha gente nueva nunca descubriría los milagros de A.A.”

Como un taburete de tres patas, A.A. está construida sobre los Legados de Unidad, Recuperación y Servicio. Pero, como Bill indicó en una carta en 1950, el aspecto de la recuperación, representado por los Pasos, y el aspecto de la Unidad que se encuentra en las Tradiciones, suelen ser bien entendidos en toda la Comunidad. No obstante, la parte del servicio no siempre se percibe tan claramente.

“Alcohólicos Anónimos tiene tres apoyos principales: los Doce Pasos que nos mantienen vivos y felices, las Doce Tradiciones que nos mantienen unidos, y nuestros ‘Servicios’ que hacen posible que A.A. funcione y se desarrolle. Si eliminamos los Pasos de Recuperación morimos, si eliminamos las Tradiciones nos desintegramos, si eliminamos nuestros Servicios caeremos en la confusión y dejaremos de funcionar. Así es.

“Los Pasos y las Tradiciones son claros como la luz del día. Pero no todo el mundo entiende los que son los ‘Servicios’, ni lo que significan para nuestro desarrollo y eficacia total. Los lugares para las reuniones, los contactos con los hospitales, folletos, libros, periódicos, oficinas de intergrupo, directorios de grupo, amplia correspondencia, traducciones, buen servicio internacional, buenas relaciones públicas; debemos tener todas estas cosas, y más. Sin los servicios de A.A., a menudo perderíamos a esa nueva persona que acaba de entrar por la puerta; sin nuestros Servicios, echaremos a perder con toda

seguridad la principal oportunidad de todos esos millones que aún no saben de nosotros. Entonces, si los Servicios de A.A. son tan verdaderamente valiosos, es nuestra clara responsabilidad procurar que estén bien administrados y financiados — ya sea al nivel de grupo, intergrupo o de la Fundación Alcohólica [ahora la Junta de Servicios Generales].

“Los Servicios de A.A. cuestan dinero, pero no mucho dinero. No son grandes negocios, son pequeños negocios. Pero son asuntos importantes; son las verdaderas cuerdas salvavidas de Alcohólicos Anónimos, que nos unen para ponernos en acción y llegar a todas partes del mundo”.

No obstante, el dinero siempre ha sido un tema espinoso en A.A. y el automantenimiento un asunto escurridizo, con los costos y gastos cambiando de año en año. Según Bill W., en un mensaje a la Comunidad en 1966 —una de las solicitudes anuales o semianuales que escribió a lo largo de los años recomendando encarecidamente el amplio apoyo de la Comunidad a la Oficina de Servicios Generales y las funciones que realiza— “El problema principal es la comunicación — la comunicación real con los miembros de A.A.”

La mayoría de los A.A. no tiene reparos en apoyar los servicios que tienen lugar a nivel de grupo porque esos miembros pueden ver y sentir el efecto de una reunión local o el impacto de un trabajo de Paso Doce, mientras que según el servicio se aleja más y más del miembro individual —al nivel de intergrupo, digamos, o del servicio mundial— es más difícil para el miembro individual darse cuenta de lo que verdaderamente significa su apoyo. Y por lo tanto hay muchos grupos que no reconocen la necesidad de apoyar económicamente a la OSG. Dijo Bill: “Aunque nuestro Centro de Servicio ha comunicado el mensaje de A.A. a todo lo largo de este mundo... aún nos falta suficiente comunicación para garantizar las finanzas que aseguren el futuro de A.A.”

Por medio de sus cartas a la Comunidad, Bill esperaba mantener abiertas las líneas de comunicación, para seguir tendiendo un puente entre los A.A. locales y una oficina de servicio lejana, y para indicar la necesidad de las contribuciones individuales y de grupo para seguir adelante con los trabajos de A.A. por todo el mundo.

Para este esfuerzo, Bill contó con la ayuda de la Conferencia de Servicios Generales que, en 1955, con la esperanza de ayudar a los miembros de A.A. por toda la Comunidad a expresar su gratitud, aprobó un vehículo de contribuciones llamado el Plan de Aniversario, mediante el cual algunos miembros de A.A. envían al año a la OSG un dólar por cada año de sobriedad que tienen en A.A. Otros utilizan la cifra de \$3.65, un centavo al día, por cada año. Algunos dan más pero la cantidad no puede ser superior a \$3,000 por año. En 1970, como ampliación del Plan de Aniversario, la Conferencia de Servicios Generales recomendó que “los comités de área y estado suplementen las contribuciones regulares de los grupos patrocinando un Mes de Gratitud”.

A lo largo de los años, el Mes de Gratitud ha ofrecido un foco real a los miembros — si acaso saben que existe, como dijo un miembro de A.A. de British Columbia en el Grapevine. “En nuestra última reunión de negocios, se sugirió que intentáramos revivir el Mes de Gratitud en este distrito. La mayoría de

nosotros ni siquiera sabía que existiera esta costumbre. Se decidió que todo el dinero que se recolectara en las dos primeras reuniones de noviembre se enviaría a la OSG”.

Otros miembros agradecen la oportunidad regular de expresar su gratitud. “El cheque incluido es dinero de mi propio bolsillo, para ayudar a los grupos en instituciones correccionales como el mío. Algunos de nosotros nos estamos esforzando por cambiar nuestras vidas”. Otro miembro de A.A. añade: “Adjunto un cheque para el Mes de Gratitud, porque quiero que A.A. esté allí para todos los que lo necesiten, igual que me pasó a mí”.

“Ahora que estamos sobrios en A.A.”, dice un miembro en el folleto “El automantenimiento: donde se mezclan la espiritualidad y el dinero”, “la palabra ‘mantenimiento’ tiene que ver con el compartimiento, la gente, la dignidad, la gratitud, y con lo que en términos materiales tenemos el privilegio de dar — no de tomar”.

Bill W. lo dijo de esta manera en un artículo publicado en el Grapevine de junio de 1948 acerca de la Séptima Tradición: “Al reflexionar sobre estas cosas, sería tal vez conveniente que cada uno de nosotros nos dijéramos: ‘Sí, una vez los A.A. éramos una carga para todos los demás. Éramos los que ‘tomaban.’ Ahora que nos encontramos sobrios y, por la gracia de Dios, hemos llegado a ser ciudadanos responsables del mundo, ¿por qué no debemos dar un giro de 180 grados para convertirnos en ‘los que dan con gratitud’? Ya es hora de que lo hagamos.”

Como lo expresó Bill W. en el artículo “A través del espejo de A.A.”, para muchos alcohólicos, la gratitud es efectivamente “una experiencia inapreciable”, la experiencia salvadora de encontrar la sobriedad — una experiencia que para muchos de nosotros llegó justo a tiempo.

---

## ■ La ‘mujer del saco’ del Bronx

Cuando Hermina J. logró la sobriedad en el Bronx (un distrito de la ciudad de Nueva York) se encontró sin mucho que hacer. Sin el continuo esfuerzo por conseguir el siguiente trago, Hermina tenía mucho tiempo libre — tiempo que sabía que tenía que dedicar a hacer algo.

Así que fue a hablar con su madrina y algunos de los veteranos que había entonces. “Reuniones, reuniones, reuniones”, le insistieron y, por si no fuera suficiente, añadieron: “Ponte en acción y lleva el mensaje”.

No tardó mucho tiempo Hermina en incorporar esas sugerencias en su vida y cuando llegó su primera temporada de fiestas, se familiarizó con la lista de sugerencias para las fiestas que se publica todos los años en *Box 4-5-9*. Tenían tanto sentido práctico y eran tan útiles que Hermina convirtió en su misión de servicio personal el asegurarse de que todos en el Bronx, especialmente los principiantes, se enteraran de estas importantes sugerencias para mantenerse sobrios durante las fiestas — y, de hecho, el resto del año.

Provista con una bolsa de papel llena de fotocopias en blanco y negro de las “Sugerencias para las fiestas” y otra

literatura de A.A., Hermina iba de reunión en reunión repartiendo información y literatura en cada parada.

Otro miembro de A.A. que recuerda ver a Hermina en sus recorridos, se refería a ella como la “Mujer A.A. del saco” del Bronx, que iba repartiendo las sugerencias para las fiestas y otros materiales de A.A. como si fuera Santa Claus.

Aún sobria y activa en el servicio treinta años más tarde, Hermina tiene en su corazón un punto débil por esas sugerencias para las fiestas. “Esas eran las cosas en las que yo no había pensado. Eran muy prácticas y tenían mucho sentido para mí. Tan simples como eran, he conocido a muchas personas a quienes les parecía que eran más o menos y luego fueron a una fiesta y ‘accidentalmente’ se tomaron un trago.

“Así que cuando recibas esa información acerca de mantenerse sobrio durante las fiestas, lo más probable es que la guardes en tu mente o la pases a otra persona, porque el alcoholismo no se va de vacaciones. No hay cura y lo que necesitamos es un cambio psíquico — no sólo en nuestra forma de beber, sino también en nuestra forma de pensar”.

---

## ■ ‘Hacia el futuro’: dos antiguos empleados de la OSG se jubilan

Después de muchos años de servicio en la OSG y a la Comunidad, dos antiguos empleados de la OSG se jubilarán antes del final del año. Warren S., actual secretario del Comité de Nombramientos de los custodios, ha sido miembro del personal de la OSG desde 1997; Valerie O. llegó a la OSG como miembro del personal en 1990 y ha servido los pasados dos años y medio como directora de publicaciones.

Aunque estos dos miembros de A.A. han pasado por numerosas rotaciones del personal, la jubilación presenta una experiencia muy diferente y entre otras cosas ofrece la oportunidad de dedicar más tiempo a la familia: Valerie con su hija y sus nietos y Warren con su hijastro Joshua, su hija Victoria y su esposa Mardia.

Después de su introducción a la OSG en 1992 como miembro de comité nombrado en el Comité de Instituciones Correccionales, Warren ha servido en ocho diferentes despachos del personal de la OSG. Sobrio desde 1984, su primera asignación fue el despacho de Instituciones Correccionales, un puesto para el que estaba muy bien cualificado, por haber estado en algunas instituciones correccionales en sus tiempos de bebedor. “Me enredé en problemas con la ley, acabé en prisión, y empecé a cumplir varias condenas”, dice al hablar de sus años antes de encontrar A.A. “Se podría decir que dí varias vueltas en la puerta giratoria”.

No obstante, una vez que se afianzó en su sobriedad, Warren se graduó de la universidad, consiguió un trabajo en el Departamento de Servicios Humanos de la Ciudad de Nueva York, y finalmente sacó un título de master en asistencia social antes de llegar a la OSG. “Para un borracho como yo, un trabajo en la Oficina de Servicios Generales es lo mejor que le pudiera pasar a cualquier persona”, dice Warren, y añade con una son-

risa que las vistas sin duda eran una gran mejora — “de ventanas con barrotes a ventanas con vistas al río Hudson”.

Aparte de su trabajo en la OSG, como miembro individual de A.A., Warren ha estado llevando reuniones a la prisión de máxima seguridad para mujeres de Bedford Hills durante más de 20 años. “Me puedo identificar personalmente con el agobiante temor y desesperación que sienten los presos alcohólicos”, dice Warren. “Compartiendo lo que me sucedió a mí, espero poder ayudar a unos pocos alcohólicos enfermos a tener confianza en el hecho de que A.A. les abre la puerta a una vida que se puede vivir bien”.

Junto con su participación en eventos de A.A. por todo el mundo y su servicio como coordinador de la Conferencia y de los Foros Regionales, uno de los momentos más destacados de su servicio en la OSG puede haber sido el tiempo que pasó como coordinador de la 21ª Reunión de Servicio Mundial celebrada en la ciudad de México en octubre de 2010. Asistieron cincuenta y tres delegados de treinta y dos países, de entre los cuales, Portugal y Estonia lo hacían por primera vez. “Ver a tantos miembros y amigos de A.A. juntos en un lugar, hablando diferentes idiomas y con diferentes experiencias de A.A. en sus países, pero todos unidos respecto a nuestros principios básicos es una experiencia muy impactante”, dice Warren, “que te hace sentir muy bien por formar parte de A.A.”

Su jubilación se debe a motivos de salud y su último día en la OSG será el 1 de noviembre, pero su impacto en la Comunidad seguirá resonando por muchos años.

Valerie O., procedente de Canadá, se unió al personal de la OSG en 1990. Nacida y criada en Toronto, Ontario, y sobria desde 1982, también estuvo encargada del despacho de Correccionales al empezar. “Hay tanto que aprender, tanto que hacer”, dijo Valerie cuando fue contratada, “y cuando entro en la recepción y veo a miembros de A.A. de todas partes que vienen a visitar o a recoger literatura para sus grupos, es un recordatorio constante del poder curador del servicio”.

Más familiarizada ahora que nunca con ese poder curador, al preguntarle cuáles fueron algunos de los grandes desafíos —y alegrías— que experimentó en sus veintidós años en la OSG, dice que de hecho fueron los mismos.

“Algunos de los más grandes desafíos y las más grandes alegrías son la misma cosa. Trabajar mediante un proceso de conciencia de grupo”, explica, “es como montarse en una ola. Es así de poderoso. Y es una experiencia singular hacerlo cuando se juntan los asuntos de negocios y los principios espirituales.

“De la misma manera que cualquier persona que sirve a un grupo a cualquier nivel, tienes la oportunidad de observar los principios básicos de A.A. en acción”.

Para Valerie, una de las experiencias más destacadas fue la de servir como coordinadora de la Convención Internacional de 2000 celebrada en Minneapolis. Ser responsable de la seguridad de más de 40,000 miembros y sus familiares no fue un pequeño desafío. Al recitar todos juntos la Declaración de Responsabilidad el domingo por la mañana en el estadio, me sentí totalmente abrumada al darme cuenta de que esta increíble oportunidad ya formaba parte de mi historia en la OSG.

Como directora de publicaciones, Valerie estaba a cargo

de un departamento de publicaciones que tiene la responsabilidad de distribuir más de un millón de ejemplares del Libro Grande y más de tres millones de folletos al año, de coordinar múltiples traducciones y de tramitar acuerdos de concesión de licencias con más de 47 países, entre otras cosas. Con el recurso de su experiencia de servicio y experiencia profesional en la producción de películas, Valerie pudo supervisar y ser de ayuda en el proceso mediante el cual se elaboran los materiales de A.A. en las comunidades de A.A. emergentes, desde llegar a establecer la necesidad de un determinado material de literatura dentro de esa comunidad hasta la preparación y comprobación de las traducciones y, finalmente, la publicación y distribución. “Cuando finalmente se produce un artículo de literatura, la gente de esa comunidad puede decir ‘nosotros hicimos eso’”.

A nivel personal, Valerie ha adquirido paciencia con el proceso de A.A. y ha llegado a tener una gran fe en la habilidad de la Comunidad para “auto-corregirse” — “Ver”, dice ella, “cómo A.A. avanza hacia el futuro y saber que seguirá funcionando, porque tiene que hacerlo”.

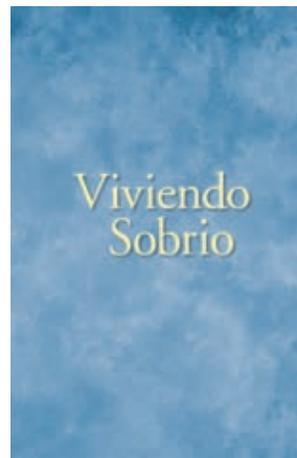
Valerie, que dejará su puesto a finales de 2012, expresa su gran agradecimiento por sus muchos años de servicio en la OSG y al mismo tiempo espera con ilusión la tranquilidad que le aportará la jubilación. “Estoy lista”, dice, “he hecho lo que tenía que hacer”.

## ■ Primera asamblea de servicio del Este de Canadá

Una “primicia” canadiense tendrá lugar en el Área 87, del 22 al 24 de febrero de 2013, cuando se reúna la Asamblea de Servicio Regional de Alcohólicos Anónimos del Este del Canadá. La asamblea de Servicio está patrocinada por las diez áreas de la Región del Este de Canadá, que cubre New Brunswick, Prince Edward Island, Nova Scotia, Newfoundland y Labrador, Ontario y Quebec.

Es una oportunidad única de reunirse con compañeros de A.A. de todo el Este de Canadá. El propósito de CERAASA es el de formar una mayor unidad entre los miembros, grupos y áreas de la Región del Este del Canadá, fomentando el intercambio de ideas y de experiencia, y ofrecer a los miembros la oportunidad de hablar sobre aspectos pertinentes de A.A. La asamblea trata de promover nuestros Legados de Unidad, Recuperación y Servicio. Más específicamente, el objetivo es que los RSG, MCD, miembros de Comité de Área y miembros de A.A. en general hablen sobre asuntos relacionados con la Conferencia de Servicios Generales e inquietudes que afecten a A.A. en su totalidad, así como de aspectos de nuestros Legados comunes a las diez áreas de la Región Este del Canadá.

¿Más información? Visiten el sitio Web en [ceraasa.org](http://ceraasa.org)



*La revisión del libro Viviendo sobrio, aprobada por la Conferencia de Servicios Generales de 2012, conserva los ejemplos simples y sencillos de las formas en que los A.A. de todas partes del mundo viven y se mantienen sobrios un día a la vez, y se han cambiado algunos términos y usos anticuados, y se han añadido algunos términos y usos (por ejemplo, e-mail, reuniones en línea) que se han incorporado al idioma desde que el libro se publicó originalmente.*

## ■ 22ª Reunión de Servicio Mundial

La 22ª Reunión de Servicio Mundial (RSM) tuvo lugar los días 21 al 25 de octubre en Rye Brook, New York. Asistieron 61 delegados de 32 países, así como de entidades de A.A. tales como Bélgica de habla flamenca, Zonas Norte y Sur de Sudamérica y Europa de habla alemana y de habla francesa.

Desde sus comienzos en 1969, la RSM ha servido como foro para el compartimiento de experiencia e ideas acerca de las formas de llevar el mensaje de recuperación de A.A. El evento se celebra cada dos años y el sitio alterna entre la ciudad de Nueva York y otros lugares de todas partes del mundo, y se ha realizado en ciudades tan diversas como la ciudad de México; Auckland, Nueva Zelanda; Cartagena, Colombia; Malahide, Irlanda, y Helsinki, Finlandia.

El lema de la RSM de 2012 fue “La rotación: el latido del corazón de A.A.”, y en los temas de discusión se incluyeron: los sitios Web de redes sociales y el anonimato, trabajo con otros en entidades encargadas de hacer cumplir la ley, literatura de A.A. en línea y traducciones de la literatura de A.A. Mary Clare L., miembro del personal de la OSG asignada al despacho Internacional, fue la coordinadora del evento.

El éxito de la RSM en reunir a los representantes de los centros de servicio de A.A. de todo el mundo para celebrar reuniones bienales en las cuatro últimas décadas refleja la visión final del cofundador de A.A. Bill W., quien creía que podría haber “un mundo de A.A.” para asegurar que siempre haya disponible ayuda para los alcohólicos enfermos donde quiera que estén y sea cual sea el idioma que hablen.

**Se ruega poner en el tablón de anuncios de su grupo las Doce Sugerencias para pasar las fiestas sobrio y alegre que aparecen en la página 10.**

## ■ ‘Acerca de esos problemas del grupo de A.A.’

Un poco más allá de la mitad del folleto “El grupo de A.A.”, al final de la sección “Principios antepuestos a personalidades”, el miembro o grupo de A.A. puede encontrar algunos cortos párrafos bajo el título *Acerca de esos problemas del grupo de A.A.* Esa sección, en la página 34, empieza con lo que a más de un miembro de A.A. —a primera vista— le ha parecido ser una declaración algo extraña. “A menudo los problemas del grupo dan una prueba de la sana y deseable diversidad de opinión que hay entre los miembros del grupo”.

Así que, ¿los problemas del grupo son sanos y deseables? ¿Cómo puede ser eso? Esa sección continúa diciendo que “Nos dan la oportunidad de, como dice el Duodécimo Paso, ‘practicar estos principios en todos nuestros asuntos’”.

También leemos que “Los problemas del grupo pueden tener que ver con temas comunes de A.A., por ejemplo: ¿Qué debe hacer el grupo con respecto a los miembros que vuelven a beber? ¿Qué podemos hacer cuando la asistencia va disminuyendo para conseguir que más gente asista? ¿Cómo podemos conseguir que más gente participe en hacer las tareas del grupo? ¿Qué podemos hacer respecto a la ruptura del anonimato de algún miembro o los intentos de un miembro de atraer el interés romántico de un/a principiante? ¿Cómo podemos librarnos de aquellos veteranos que están convencidos de saber qué es lo mejor para el grupo? Y ¿cómo podemos hacer que más veteranos compartan sus experiencias para solucionar los dilemas del grupo?”

Casi todos los problemas del grupo se pueden solucionar por medio del mecanismo de una conciencia de grupo informada. En algunos grupos el R.S.G. o MCD pueden ser de gran ayuda. Vale mencionar que un buen sentido del humor, tiempo para tranquilizarse, paciencia, cortesía y disposición para escuchar y esperar — más un sentido de ecuanimidad y confianza en un ‘Poder superior a nosotros mismos’— han resultado ser de mayor eficacia que los argumentos legalistas o acusaciones personales”.

### **Conciencia de grupo informada y Reunión de negocios**

De modo que si “casi todos los problemas del grupo se pueden solucionar por medio del mecanismo de una conciencia de grupo informada”, ¿qué es exactamente ese mecanismo y en qué se diferencia de una reunión de negocios? Tal vez no sea sorprendente que en la misma sección de Principios antepuestos a personalidades en “El grupo de A.A.” se incluyan artículos titulados *¿Qué es una conciencia de grupo informada?* (páginas 31-32) y *Reuniones de negocios de A.A.* (páginas 33-34), separadas por otro artículo con preguntas sugeridas para un *Inventario de grupo de A.A.*

La experiencia compartida en el folleto y en la correspondencia que llega a la OSG sugiere que las prácticas de los grupos varían ampliamente. Algunos grupos consideran que una reunión de conciencia de grupo y una reunión de nego-

cios son la misma cosa. Otros grupos celebran reuniones de negocios para los asuntos diarios de los grupos tales como: la rotación de los servidores de confianza; presupuestos para los gastos del grupo tales como alquiler, literatura y café; asignación de los fondos del grupo para ayudar a llevar el mensaje de A.A. en otras entidades de A.A. (Intergrupo, OSG, etc.) Se puede hacer una votación por simple mayoría para decidir sobre estos asuntos de todos los días.

Se puede hacer una reunión de conciencia de grupo en lugar de una reunión de negocios para los asuntos que afectan al grupo y sobre los que no se pueda llegar a una decisión por el simple método de mayoría. Algunos ejemplos: decidir si el grupo va a pasar de reunión abierta a reunión cerrada; cambiar la forma en que el grupo cierra las reuniones; o hacer un inventario de grupo programado.

La dificultad en separar los dos procedimientos puede estar demostrada en el mismo folleto, que incluye un proceso de ‘conciencia de grupo’ en medio de la sección dedicada a las reuniones de negocios.

### **Correspondencia de la O.S.G. acerca de los problemas de los grupos**

De vez en cuando un grupo de A.A. necesita ponerse en contacto con el personal de la OSG para solicitar experiencia compartida para resolver un problema del grupo. Algunos de los asuntos tienen sus raíces en la historia de A.A. y otros surgen de la tecnología y la cultura actual.

Una pregunta que se ha venido repitiendo a lo largo del tiempo, y de la que como consecuencia tenemos un grueso archivo de correspondencia con “experiencia compartida”, es cuál es la diferencia entre las reuniones de A.A. “cerradas” y “abiertas”. Algunos miembros de A.A. han dicho que una reunión de A.A. “abierta” significa que cualquiera que asista puede hablar acerca de cualquier cosa que se le ocurra, incluyendo problemas relacionados con drogas y otras adicciones, y las reuniones “cerradas” son las que se dedican al asunto de la recuperación del alcoholismo. Cuando se les pide una respuesta, los miembros del personal de la OSG dirigen a quienes preguntan a la sección del folleto “El grupo de A.A.” en la página 13 que dice: “Las *reuniones cerradas* son solamente para los miembros de A.A. o para aquellos que tienen un problema con la bebida y un ‘deseo de dejar de beber’. Las *reuniones abiertas* son para todos los que tienen un interés en el programa de recuperación del alcoholismo de Alcohólicos Anónimos. Personas no alcohólicas pueden asistir a las reuniones abiertas como observadores.

En ambos tipos de reunión, el coordinador puede pedir a los participantes que limiten sus comentarios a temas relacionados con la recuperación del alcoholismo. Ya sean cerradas o abiertas, las reuniones de los grupos de A.A. son dirigidas por miembros de A.A. que deciden cuál será el formato.

Asuntos relacionados con los seguros de responsabilidad a terceros y abrir una cuenta corriente para el grupo son a menudo nuevos problemas que se presentan a los grupos, y tienen que ver con la relación entre los grupos de A.A. y las entidades externas, tales como el propietario del lugar de

reunión o la institución bancaria local. Cuando el grupo necesita experiencia compartida, la OSG puede orientar al grupo con la ayuda de recursos tales como las Guías de A.A. sobre las Finanzas. Este material de servicio se puede encontrar en el sitio Web de A.A. de la OSG y se puede imprimir para ser usada por todos los miembros del grupo en una reunión de negocios o de conciencia de grupo.

Además de las respuestas sacadas de la experiencia compartida sobre preguntas tales como “¿Cómo podemos obtener un número de impuestos para la cuenta corriente de nuestro grupo?” y “El propietario nos ha pedido que obtenamos nuestro propio seguro de responsabilidad civil. ¿Puede ayudar la OSG?”, las Guías de A.A. sobre Finanzas ofrecen respuestas a otros tipos de problemas del grupo tales como “Nuestro tesorero se acaba de escapar con el dinero. ¿Qué debemos hacer?” Ya que las Guías de A.A. son material de servicio, al que se puede añadir compartimiento cuando hay amplia experiencia sobre algún nuevo aspecto de la vida de grupo, el contenido de las guías es una buena referencia para todo tipo de problemas de los grupos.

Una cuestión que se ha venido presentando en la OSG durante varios años, y sobre la que no hay mucha experiencia compartida de parte de la Comunidad misma, es el asunto de los miembros que necesitan llevar a las reuniones de A.A. a sus perros de servicio. A diferencia de los perros guía para los ciegos, que la mayoría de nosotros hemos visto frecuentemente en nuestras vidas, la función de los perros de servicio es menos entendida. Los perros de servicio ayudan a los miembros de A.A. que tienen una variedad de discapacidades, tales como los veteranos con trastornos por estrés postraumático, y otros con trastornos convulsivos, impedimentos auditivos y diabetes, por mencionar algunas. Las llamadas de teléfono y los email que llegan a los miembros del personal de la oficina indican que puede haber una agitada

“diversidad de opiniones” en los grupos de A.A. sobre esta cuestión, que puede tener que ver con las alergias de algunos miembros del grupo, etc. Cualquier experiencia compartida de los grupos que han enfrentado este problema y han encontrado una solución será bien recibida.

### Amor y tolerancia

Volviendo a la idea de que una forma de resolver los problemas de los grupos es “un buen sentido del humor, períodos de calma, paciencia, cortesía, disposición a escuchar y esperar — más un sentido de ecuanimidad y confianza en un ‘Poder superior a nosotros mismos’”, James S., un miembro de A.A. de Manhattan con más de treinta años de sobriedad, comparte las siguientes experiencias personales:

“Me asombra que hayamos llegado tan lejos. Estaba en mi grupo base la semana pasada”, dice, “y miré a mi alrededor durante la reunión. Un hombre estaba leyendo el periódico en la última fila. Dos personas estaban con risitas y cuchicheando mientras hablaba el orador. Una muchacha en la primera fila estaba tuiteando o mandando textos en su teléfono. Un tipo en medio de la sala estaba sorbiendo ruidosamente por una pajita y agitando el hielo del fondo de su vaso. Había una mujer con un perrito sentado en su regazo que gruñía de vez en cuando a la persona que estaba sentada al lado.

“Empezaba a sentir crecer dentro de mí esa indignación virtuosa que casi siempre es la precursora de una furiosa diatriba guiada por el ansia de poder, ya fuera real o solamente en mi mente, hasta que recordé la frase del Libro Grande (del capítulo ‘En acción’): ‘El amor y la tolerancia para con otros son nuestro código’.

“Esto me calmó lo suficiente para poder ver al hombre en la última fila mirar de vez en cuando por encima de su periódico para absorber un punto particular de la historia del orador; ver a los que estaban cuchicheando dejar de hacerlo y



## Formulario de pedidos

### Tarifa individual:

Subscripción individual por un año (\$3.50) Por favor envíen \_\_\_\_\_ subscripciones individuales \$ \_\_\_\_\_

### Tarifas especiales para grupos:

Paquetes de subscripciones (diez copias de cada número por año \$6.00) Por favor envíen \_\_\_\_\_ paquetes \$ \_\_\_\_\_

### Enviar a:

Nombre \_\_\_\_\_

Dirección \_\_\_\_\_ Apt. # \_\_\_\_\_

Ciudad \_\_\_\_\_

Estado (Prov.) \_\_\_\_\_ Zona Postal \_\_\_\_\_

**Total incluido** \$ \_\_\_\_\_

Remitan adjunto cheque o giro postal a favor de:

**A.A. World Services, Inc.  
P.O. Box 459  
Grand Central Station  
New York, NY 10163**

**Para una subscripción digital gratis, registre su correo electrónico en el servicio de envío digital de A.A. en el sitio web [www.aa.org](http://www.aa.org)**

prestar atención a la reunión; ver a la muchacha en la primera fila cerrar su teléfono y ponerlo en el bolsillo; comprender que tarde o temprano el hielo se derretiría en el vaso del que estaba sorbiendo; y darme cuenta de que el perro no había mordido a nadie — todavía”.

Situaciones como esta ocurren en los grupos de los EE.UU. y Canadá todas las noches. Algunas veces los asuntos son más fundamentales y se refieren a la duración o el contenido de la charla de la persona que comparte, interrupciones del orador por los oyentes y lenguaje grosero en las reuniones, miembros que hablan acerca de uso de drogas, u otros asuntos similares que pueden ser ofensivos para alguna gente.

Pero, de alguna manera A.A. ha podido superar estas dificultades a lo largo de los años, con el reconocimiento de que “Nosotros los alcohólicos vemos que tenemos que trabajar juntos y conservarnos unidos o de lo contrario la mayoría de nosotros pereceremos”, como dice Bill W. en la introducción a la forma larga de las Tradiciones en el Libro Grande. Nos necesitamos los unos a los otros, con todos nuestros defectos, y la unidad de A.A. acaba triunfando sobre los pecadillos que los miembros traen a las reuniones.

De ninguna manera, este no es un problema nuevo, como Bill W. describió la situación en las reuniones de A.A. alrededor de 1946 con esta descripción: “Los aprovechadores se aprovechaban, los corazones solitarios languidecían, los comités discutían, los nuevos clubs tenían insólitas dificultades, los oradores no paraban de hablar, los miembros se volvían profesionales, algunas veces grupos enteros se emborrachaban y las relaciones públicas estaban fuera de control”. Parece que nosotros, los alcohólicos, podemos poner a prueba la paciencia de cualquier persona.

“Me doy cuenta”, dice James, “de que no puedo obligar al hombre de la última fila a dejar el periódico o legislar en contra del uso del teléfono celular en las reuniones. Pero me puedo mantener enfocado en por qué estoy en la reunión. Tratar de controlar el comportamiento de la gente nunca ha funcionado muy bien en A.A. y no necesito ser el monitor de la reunión. Sólo tengo que seguir el código. Como se indica en la Novena Tradición, ‘grandes sufrimientos y gran amor son lo único que necesitamos para imponernos la disciplina.’”

---

## ■ El Servicio de Correspondencia de Correccionales

Estimada OSG:

Me complace informarles que he establecido contacto con un voluntario de A.A. de afuera. Muchas gracias; me siento muy agradecido por todo lo que su agencia ha hecho por mí. Me siento profundamente honrado por estar conectado con otro alcohólico como yo.

Por una vez en mi vida tengo esperanza por mi futuro. Dicen que aprendemos de nuestras experiencias y creo que he aprendido de la mía. Ya no quiero ser un borracho nunca más.

Es maravilloso saber que A.A. se preocupa lo suficiente

como para implementar el Servicio de Correspondencia de Correccionales (SCC), que nos hace posible a los alcohólicos, no importa donde estemos, llegar a estar unidos.

Una vez más, muchas gracias por toda su ayuda. Me siento agradecido con A.A., y estoy deseando asistir a las reuniones en el mundo libre cuando salga en libertad. “Un día a la vez”.

Atentamente

Recluso

---

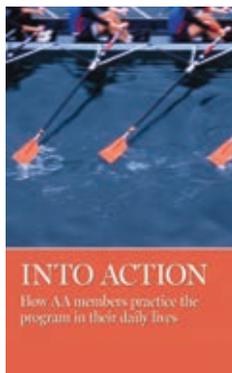
La OSG recibe muchas cartas de miembros de A.A. que se encuentran en instituciones correccionales en las que nos expresan su agradecimiento por haberles proporcionado un vínculo directo con un miembro de A.A. de afuera con quien pueden compartir su experiencia, fortaleza y esperanza. No obstante, a menudo no tenemos suficientes miembros varones de A.A. de “afuera” para atender las solicitudes de correspondencia que nos llegan diariamente de parte de presos varones; puede ser que tengan que esperar varias semanas.

Les rogamos que consideren la posibilidad de participar en este vital servicio de Paso Doce, especialmente si usted es hombre. Todos los miembros de A.A. pueden ayudar a crear conciencia de esta oportunidad de participar en este trabajo de servicio uno-a-uno. También necesitamos participantes varones de habla hispana. La mayoría de los participantes utilizan la dirección postal de su domicilio, algunos usan una casilla de correo, y otros reciben permiso para usar la dirección o el PO Box del grupo, área o Intergrupo.

La OSG no reenvía correo. Vinculamos a los participantes según el orden en que recibimos las solicitudes. Para inscribirse en este servicio, pueden trasvasar el formulario de Servicio de Correspondencia de Correccionales en línea en [aa.org](http://aa.org) o contactar el despacho de Correccionales en: G.S.O., P.O. Box 459, New York, NY 10163; [corrections@aa.org](mailto:corrections@aa.org) o 212-870-3400.

---

## ■ Nuevo del Grapevine



Colección de historias del Grapevine en las que los miembros cuentan las muchas maneras en que ponen en práctica el programa de A.A. Escritas por hombres y mujeres, jóvenes y viejos, con diferentes períodos de sobriedad, las historias de este libro describen las formas en que los miembros practican los Doce Pasos, utilizan la literatura y los lemas, y participan en el servicio y el apadrinamiento.

*Tapas blandas GV28; \$10.99; e-book \$9.99. Disponible para Kindle, Nook y Apple.*

## Doce sugerencias para pasar las fiestas sobrio y alegre

Puede que a muchos miembros de A.A. les parezca lóbrega la idea de pasar las fiestas sin alcohol. Pero muchos de nosotros hemos pasado sobrios las fiestas más felices de nuestras vidas — algo que nunca habríamos podido imaginar o querer cuando bebíamos. He aquí algunas sugerencias para divertirse grandemente sin una gota de alcohol.



**1** Participe en las actividades de A.A. durante las fiestas. Planee llevar a algunos principiantes a las reuniones, atender al teléfono en un club u oficina central, dar una charla, ayudar con la limpieza, o visitar el pabellón alcohólico de un hospital.



**5** Evite cualquier ocasión para beber que le ponga nervioso. ¿Recuerda lo ingenioso que era para dar excusas cuando bebía? Ahora, haga buen uso de esta aptitud. Ninguna festividad es tan importante como salvarse la vida.



**9** No se quede en casa triste y melancólico. Lea aquellos libros que siempre ha querido leer, visite un museo, dé un paseo, escriba cartas.



**2** Sea anfitrión para sus amigos de A.A., especialmente los principiantes. Si no dispone de un local en donde pueda dar una fiesta formal, invite a alguna persona a un café.



**6** Si tiene que ir a una fiesta en donde hay bebidas alcohólicas y no puede ir acompañado de un A.A., tenga a mano caramelos.



**10** No se preocupe ahora por todas esas tentaciones de las fiestas. Recuerde: “un día a la vez.”



**3** Siempre lleve consigo su lista de teléfonos de A.A. Si siente un vivo deseo de beber, o le entra pánico, llame inmediatamente a un miembro de A.A.



**7** No piense que tiene que quedarse hasta muy tarde. Arregle de antemano una “cita importante,” a la que tenga que acudir.



**11** Disfrute de la verdadera belleza del amor y de la alegría de la temporada. Tal vez no pueda hacer regalos materiales — pero este año puede regalar amor.



**4** Infórmese sobre las fiestas, reuniones u otras actividades especiales planeadas por grupos en su área, y asista a ellas. Si es tímido, lleve consigo a otra persona que es más recién llegada que usted.



**8** Vaya a una iglesia o templo. Cualquiera que sea.



**12** “Habiendo obtenido un...” No hay que explicar aquí el Paso Doce, puesto que ya lo conoce.

## Calendario

Publicamos este calendario como un servicio para nuestros lectores. El que aparezca un evento en la lista no implica la recomendación o aprobación de nuestra O.S.G. Para más información sobre algún evento en particular, diríjase al comité organizador del mismo a la dirección indicada.

Los eventos de habla hispana aparecen en negrita

### Enero

11-13—*Dodge City, Kansas.* 43<sup>rd</sup> SW Kansas Conf. Inf. Com. Org., 2011 Campus Dr., Garden City, KS 67846

11-13—*Mahnomen, Minnesota.* 11<sup>th</sup> Wild Rice Roundup. Inf. Com. Org., Box 203, Mahnomen, MN 56557; [www.wildriceroundup.com](http://www.wildriceroundup.com)

17-20—*Raleigh, North Carolina.* 46<sup>th</sup> Tar Heel Mid-Winter Conf. Inf. Com. Org., Box 18412, Raleigh, NC 27619-8412; [ncconference@nc.rr.com](mailto:ncconference@nc.rr.com)

17-20—*Midland, Texas.* 43<sup>rd</sup> Mid-Winter Conf. Inf. Com. Org., Box 2504, Midland, TX 79701; [www.midwinterconference.net](http://www.midwinterconference.net)

18-20—*Annapolis, Maryland.* 2<sup>nd</sup> Annapolis Area Intergroup Conv. Inf. Com. Org., Box 6186, Annapolis, MD 21402; [www.annapolisareaintergroup.org](http://www.annapolisareaintergroup.org)

25-27—*Fresno, California.* 66<sup>th</sup> NCCAA Conf. Inf. Com. Org., 2812 N. Blackstone Ave., Fresno, CA 93707; [www.fresnoaa.org](http://www.fresnoaa.org)

25-27—*Springfield, Illinois.* The Journey Continues. Inf. Com. Org., Box 10244, Springfield, IL 62791

25-27—*Hilton Head Island, South Carolina.* Hilton Head Mid-Winter Conf. Inf. Com. Org., Box 6256, Hilton Head Island, SC 29938; [www.hiltonheadmidwinterconference.com](http://www.hiltonheadmidwinterconference.com)

25-27—*Tyler, Texas.* XXIX Reunión Zona Note de TX. Inf. Com. Org., Box 6182, Tyler, TX 75711

### Febrero

1-3—*San Antonio, Texas.* SWTA 68 Correctional Facilities Conf. Inf. Com. Org., Box 33866, San Antonio, TX 78265; [www.cfc@aa-swta.org](mailto:www.cfc@aa-swta.org)

8-10—*North Little Rock, Arkansas.* 31<sup>st</sup> Winter Holiday Conv. Inf. Com. Org., Box 26135, Little Rock, AR 72221-6135; [winterholiday@live.com](mailto:winterholiday@live.com)

15-17—*Lexington, Kentucky.* KY State Conv. Inf. Com. Org., Box 22103, Lexington, KY 40522; [www.kystateconvention.com](http://www.kystateconvention.com)

15-17—*Virginia Beach, Virginia.* 37<sup>th</sup> Oceanfront Conf. Inf. Com. Org., Box 66173, Virginia Beach, VA 23466-6173

22-24—*Gulf Shores, Alabama.* Jubilee Conv. Inf. Com. Org., 21920 Mahan Dr., Robertsdale, AL 36567; [jubconv2013@yahoo.com](mailto:jubconv2013@yahoo.com)

22-24—*Lancaster, Pennsylvania.* NERAASA. Inf. Com. Org., Box 303, Langhorne, PA 19047; [www.neraasa2013.org](http://www.neraasa2013.org)

22-24—*Montreal, Québec, Canada.* Canadian Eastern Reg. Svc Assembly. Inf. Com. Org., 3920 Rachel St., Montreal, QC H1X 1Z3; [www.ceraasa.org](http://www.ceraasa.org)

### Marzo

**1-3—Trujillo, Peru. V Conv. Nacional. Inf. Com. Org., 627 Palermo, Trujillo; convencionaa2013@hotmail.com**

8-10—*Houston, Texas.* 50<sup>th</sup> Houston Intergroup Assoc. Conv. Inf. Com. Org., 4140 Directors Row, Ste D & E, Houston, TX 77092; [www.aa.houston.org](http://www.aa.houston.org)

**8-10—Houston, Texas. 1<sup>er</sup> Foro Estatal Hispano de TX. Inf. Com. Org., 48—W. 34<sup>th</sup> St., Ste C-5, Houston, TX 77092**

22-24—*Ames, Iowa.* Aim for Ames. Inf. Com. Org., Box 2522, Ames, IA 50010

22-24—*Cherry Hill, New Jersey.* 49<sup>th</sup> Area 45 Gen. Svc. Conv. Inf. Com. Org., Box 686, Mt. Laurel, NJ 08054-9998; [www.snjaaconvention.org](http://www.snjaaconvention.org)

**28-30—Managua, Nicaragua. V Convención Nacional. Inf: aaosgdenicaragua@hotmail.com**

**28-30—Masaya, Nicaragua. Décimo Encuentro Centro Americano de Oficinas Centrales é Intergrupos. Inf: comitepasodoce@hotmail.com**

### Abril

5-7—*Lafayette, Louisiana.* Seventh Fellowship of the Spirit South. Inf. Com. Org., Box 53312, Lafayette, LA 70505; [www.fotssouth.com](http://www.fotssouth.com)

5-7—*Ripley, West Virginia.* Area 73 Spring Assembly. Inf. Com. Org., 24 Spring St., Morgantown, WV 26501; [www.aawv.org](http://www.aawv.org)

12-14—*Cape May, New Jersey.* SE PA Intergroup Assoc. Roundup. Inf. Com. Org., 444 N. 3<sup>rd</sup> St., Box A-2, Philadelphia, PA 19123; [www.sepennaa.org](http://www.sepennaa.org)

Corte por la línea de puntos y ponga esta página en el tablon de anuncios de su grupo



## ¿Planea celebrar un evento futuro?

Para ser incluida en el calendario de *Box 4-5-9*, la información tiene que llegar a la O.S.G. cuatro meses antes de efectuarse el evento. Sólo se publican en la lista eventos de dos o más días de duración.

Para su conveniencia y la nuestra — sírvanse escribir la información a máquina o a mano en letras mayúsculas y enviar a Editor: Box 459, Grand Central Station, New York, NY 10163 o [literature@aa.org](mailto:literature@aa.org).

Fecha del evento: del \_\_\_\_\_ al \_\_\_\_\_ de \_\_\_\_\_ de 201\_\_\_\_\_

Nombre del evento \_\_\_\_\_

Lugar \_\_\_\_\_ CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO O PROVINCIA \_\_\_\_\_

Para información escribir a: \_\_\_\_\_ P.O. BOX (O CALLE Y NÚMERO) \_\_\_\_\_

CIUDAD \_\_\_\_\_ ESTADO O PROVINCIA \_\_\_\_\_ CÓDIGO POSTAL \_\_\_\_\_

Sitio Web e-mail \_\_\_\_\_ (NO DIRECCIÓN DE E-MAIL PERSONAL)

Contacto \_\_\_\_\_ NOMBRE \_\_\_\_\_ TELÉFONO Y/O E-MAIL \_\_\_\_\_

~~18~~  
Lorraine  
Eve S.

Darlene Smith Frank R.  
Ann W. Iry R.

Elizabeth Mary Naudia  
Marilyn ~~18~~ Nadie ~~18~~

Malina <sup>from Sunday</sup> Michelle <sup>Michelle</sup> Julie  
Andrea Brennan <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Rita W. <sup>from Sunday</sup> Cathy S. R. Zenaida Medina  
Liz <sup>from Sunday</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Mary <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>  
Rose <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Manal. Yee Vanessa Helason Maryllene  
Jim. <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Aylen <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>  
Elli <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Donal <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>  
Debbie O. <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Susana <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>  
Sofia <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Joe Dennon Pamela h.  
Suzanne <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>

Eleonor W. <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>  
F. T. <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup> <sup>Michelle</sup>